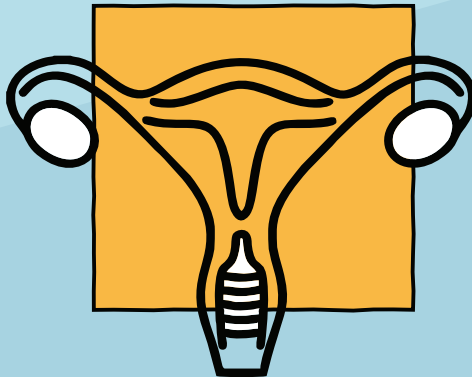


# Participer à un dépistage du cancer du col de l'utérus





## À qui s'adresse cette brochure ?

Cette brochure contient des informations pour les personnes sans abri à Londres. Elle leur explique comment participer au dépistage du cancer du col de l'utérus.

Ces informations peuvent aussi être utiles aux assistants sociaux et/ou aux prestataires de services qui aident les personnes sans abri à accéder aux soins de santé.

## Qu'est-ce que le dépistage du cancer du col de l'utérus ?

Le dépistage est un moyen d'identifier les personnes sans symptômes et qui pourraient courir plus de risques d'avoir un problème de santé particulier. Le NHS (Service National de Santé) propose une gamme de tests de dépistage qui sont **gratuits**.

Le dépistage du cancer du col de l'utérus recherche tout changement dans votre col de l'utérus. Pour le dépistage du cancer du col de l'utérus, on utilise une brosse douce qui prélève des cellules pour vérifier si un virus appelé « **HPV** » (**papillomavirus humain**) est présent. Le HPV est un virus très répandu et il n'y a, la plupart du temps, aucune raison de s'inquiéter.

Vous pouvez être infecté lors d'un rapport sexuel ou d'un contact sexuel avec une autre personne.

Si le HPV est présent, les cellules prélevées seront examinées pour voir si elles ont commencé à devenir anormales. C'est un processus très important pour réduire vos risques de cancer du col de l'utérus.



Le dépistage du col peut vous sauver la vie.



Un dépistage régulier du cancer du col de l'utérus permet d'éviter 83 % des décès dus à cette maladie.



Pour 100 personnes ayant passé un dépistage du cancer du col de l'utérus, seules 4 sur les 100 seront invitées à passer des examens complémentaires.

## À qui s'adresse le dépistage du cancer du col de l'utérus ?

Votre invitation au programme de dépistage du cancer du col de l'utérus (anciennement appelé « frottis ») dépendra de votre âge et de votre sexe enregistrés auprès de votre cabinet médical, et de la présence ou non d'un col de l'utérus dans votre corps. Le col de l'utérus est l'ouverture du vagin vers l'utérus.

- Si vous êtes une femme cisgenre, un homme trans ou une personne non binaire assignée femme à la naissance, et que vous êtes inscrite comme étant de sexe féminin auprès d'un médecin, vous recevrez des invitations pour le dépistage du cancer du col de l'utérus.
- Si vous êtes un homme trans inscrit auprès d'un médecin comme de sexe masculin, vous ne recevrez pas d'invitations automatiques. Vous devriez pourtant toujours faire un dépistage du cancer du col de l'utérus. Vous devrez demander un rendez-vous à votre cabinet médical.

Vous n'avez pas besoin d'un dépistage du cancer du col de l'utérus si :

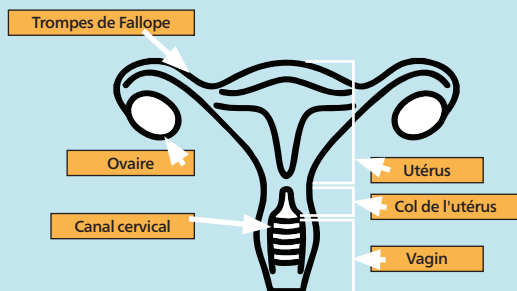
- Vous êtes une femme trans ou une personne non binaire assignée homme à la naissance, car vous n'avez pas de col de l'utérus.
- Vous avez été assignée femme à la naissance, vous êtes un homme trans ou une personne non binaire et vous avez subi une hystérectomie totale pour enlever le col de l'utérus.

Toutes les femmes et les personnes ayant un col de l'utérus seront invitées tous les 3 ans entre les âges de 25 et 49 ans et tous les 5 ans entre 50 et 64 ans. Vous serez invité jusqu'à 6 mois avant votre 25<sup>e</sup> anniversaire et continuerez à recevoir des invitations après l'âge de 64 ans uniquement si votre dernier test est anormal.

Peu importe que vous ayez manqué les invitations au dépistage. Si vous avez entre 25 et 64 ans, vous pouvez demander un dépistage à votre médecin. Dans certaines régions, les services de santé sexuelle ou de médecine génito-urinaire peuvent aussi proposer un dépistage du cancer du col de l'utérus. Contactez la clinique concernée pour de plus amples informations.

Le dépistage du cancer du col de l'utérus n'est pas recommandé si vous avez moins de 25 ans.

## Comment se passe le dépistage du cancer du col de l'utérus ?



- Le dépistage du cancer du col de l'utérus est généralement effectué par une infirmière ou un médecin de sexe féminin, mais si vous préférez, vous pouvez demander un professionnel de santé d'un genre spécifique lorsque vous prenez rendez-vous.
- Vous disposerez d'un espace privé pour vous déshabiller à partir de la taille.
- Lorsque vous êtes prête, vous vous allongez sur un lit, les genoux pliés et écartés. Vous aurez un drap blanc pour vous couvrir.
- Un spéculum recouvert de lubrifiant sera délicatement introduit dans votre vagin. Cette ouverture permet au soignant de voir le col de l'utérus. Ce soignant utilisera un spéculum de la bonne taille pour voir clairement votre col de l'utérus.
- Il utilisera une petite brosse douce pour prélever un échantillon de cellules.
- Le test est rapide et n'est généralement pas douloureux, mais il peut être brièvement désagréable.



## Comment se passe le dépistage du cancer du col de l'utérus ? Suite...

Si vous ressentez une gêne ou une douleur pendant la procédure, vous pouvez demander au soignant de vous aider à vous mettre à l'aise :

- Faire une pause un instant pour vous soulager.
- Vous aider à prendre des respirations lentes et profondes pour vous aider à vous détendre et à détendre vos muscles pelviens.
- Appliquer une petite quantité de lubrifiant sur le côté du spéculum.
- Vous laisser insérer le spéculum vous-même.

### Bons conseils



- Portez des vêtements qui permettent d'enlever facilement le bas et les sous-vêtements (par exemple, une jupe ou une robe).
- Écoutez de la musique pendant votre rendez-vous pour vous détendre.
- Si vous êtes allongé sur le dos, vous pouvez incliner votre bassin vers le haut en plaçant vos mains sous vos fesses.
- Vous pouvez demander à être allongé sur le côté gauche, les genoux pliés, si la position allongée sur le dos est plus difficile.
- Il est préférable de prendre rendez-vous à un moment où vous n'avez pas vos règles.
- Essayez aussi d'éviter les deux jours qui précèdent ou suivent vos règles (si vous n'avez pas de règles, vous pouvez prendre rendez-vous à n'importe quel moment).



## Pourquoi faire ce dépistage ?

Découvrir un problème tôt peut permettre de le traiter plus efficacement.



Si vous savez que vous avez un problème de santé ou un risque plus élevé de problème de santé, vous serez mieux informé pour prendre des décisions concernant votre santé.

Passer ce dépistage ou non : c'est votre choix personnel, et personne ne décidera pour vous.



Peu importe votre orientation sexuelle ou le fait que vous soyez sexuellement actif ou non.



Vous pouvez poser toutes les questions que vous voulez sur le test de dépistage à un médecin ou un soignant, avant de décider si vous voulez le faire ou non.

# Comment participer au dépistage du cancer du col de l'utérus ?

Pour pouvoir passer le dépistage, vous devez être inscrit auprès d'un cabinet médical (« GPS »). Pour vous inscrire, vous ou une personne de confiance pouvez télécharger le formulaire d'inscription (« GMS1 »), le remplir à la main et le remettre au cabinet médical :

<https://www.gov.uk/government/publications/gms1>



## N'oubliez pas

Tout le monde a droit à des soins de santé. Pour vous inscrire dans un cabinet médical, vous n'avez pas besoin d'un document d'identité ou d'une adresse fixe. Votre statut d'immigration n'importe pas.

Il est important que le médecin ait des informations exactes sur vous, en particulier :

- Votre nom
- Votre date de naissance
- Votre sexe
- Vos données de contact : par exemple, votre numéro de téléphone portable et une adresse que vous avez choisie pour l'envoi de votre courrier médical (par exemple une adresse avec un c/o).



Votre invitation au dépistage sera envoyée par la poste à l'adresse que vous indiquez à votre cabinet médical. Dans cette lettre, on vous invite à prendre rendez-vous.



Si vous ne souhaitez pas être invité à participer au dépistage du cancer du col de l'utérus, contactez votre cabinet médical ou demandez de l'aide pour remplir le formulaire de rétractation en ligne :

<https://www.gov.uk/government/publications/optiming-out-of-the-nhs-population-screening-programmes/optiming-out-of-screening>



Si vous prenez rendez-vous, un SMS sera envoyé au numéro de téléphone portable enregistré à votre nom par votre cabinet médical, pour vous rappeler votre rendez-vous.

## Changer votre rendez-vous

Demandez un rendez-vous à votre cabinet médical ou au service de santé sexuelle (s'ils proposent un dépistage du cancer du col de l'utérus), selon vos disponibilités (par exemple, si vous avez du mal à dormir, un rendez-vous tôt le matin serait peut-être difficile pour vous).



Si vous avez eu des difficultés pendant vos rendez-vous précédents ou si vous vous sentez très nerveuse, vous pouvez demander un double rendez-vous.

Si vous avez du mal à vous souvenir de vos rendez-vous, vous pouvez :

- demander à un ami ou à un accompagnant de vous le rappeler.
- programmer une alarme ou un rappel sur votre téléphone.



Regardez bien votre itinéraire à l'avance et prévoyez du temps pour ne pas devoir vous dépêcher. Si vous avez besoin d'aide pour vous rendre sur place, parlez-en à un service de soutien local ou à un assistant social, ils pourront peut-être vous aider.

Demandez à un ami ou à un accompagnant de venir avec vous au rendez-vous, ou d'être là pour discuter avec vous après le rendez-vous. Si vous avez peur, savoir que vous aurez quelqu'un à qui parler pendant que vous attendez peut vous réconforter.



Visitez le cabinet médical ou le service de santé sexuelle si vous y avez pris rendez-vous à l'avance, afin de vous familiariser avec les lieux.

Prenez rendez-vous avec l'infirmière pour discuter de la procédure de dépistage.

N'oubliez pas que les professionnels de santé gardent tout ce que vous dites confidentiel. Il peut être utile de les avertir de vos problèmes de santé physique ou mentale ou de vos handicaps, pour qu'ils puissent apporter des changements pour que vous vous sentiez plus à l'aise, mais c'est votre choix.



## Pour vous aider à décider

**Aucun test de dépistage n'est fiable à 100 %.** Il y a des avantages et des inconvénients à prendre en compte avant de participer au dépistage.

- Une infection au HPV ou des cellules anormales peuvent parfois passer inaperçues.
- Des cellules anormales peuvent se développer et se transformer en cancer entre deux tests de dépistage, si le dépistage régulier tous les trois ou cinq ans n'est pas effectué.
- Il y a un faible risque que le résultat indique la présence de cellules anormales alors que le col de l'utérus est normal.
- Si le dépistage ne trouve pas de cellules anormales, cela ne garantit pas que vous n'en avez pas ou qu'elles ne se développeront jamais à l'avenir.

## N'oubliez pas

- Le dépistage des IST (infections sexuellement transmissibles) telles que la chlamydia, la gonorrhée, le VIH (virus de l'immunodéficience humaine) et la syphilis **est différent** du dépistage du cancer du col de l'utérus, mais vous pouvez aussi en faire la demande.
- Le papillomavirus n'est **pas** le VIH. Le HPV peut être présent chez n'importe qui et disparaît généralement avec le temps. Cependant, un dépistage du cancer du col de l'utérus peut aider à le détecter et à vérifier la présence de cellules anormales à un stade plus précoce.

Ce guide et les invitations qui vous sont envoyées par le programme de dépistage du cancer du col de l'utérus vous donnent des informations pour vous permettre de décider si vous voulez, ou non, passer un dépistage – **c'est votre choix.**

## Vous devez voir votre médecin dans ces situations

Les symptômes du cancer du col de l'utérus peuvent être :



des saignements vaginaux inhabituels pour vous - y compris pendant ou après les rapports sexuels, entre les règles ou après la ménopause, ou des règles plus abondantes que d'habitude



des changements dans vos pertes vaginales



des douleurs pendant les rapports sexuels



des douleurs dans le bas du dos, dans le bassin (pélvis) ou dans le bas du ventre

Si vous souffrez d'une autre affection comme les fibromes ou l'endométriose, des symptômes de ce type peuvent régulièrement apparaître. Si vous présentez l'un de ces changements, n'attendez pas votre prochain rendez-vous de dépistage du cancer du col de l'utérus. Consultez votre médecin dès que possible. Il peut vous examiner et vous renvoyer à une clinique gynécologique si nécessaire. En général, ces symptômes ne signifient pas que vous avez un cancer. Mais si l'on découvre que vous avez un cancer, le diagnostiquer et le traiter à un stade précoce peut augmenter vos chances de survie.

## Que dois-je savoir d'autre ?



- ✓ Si vous changez de nom, d'adresse ou de numéro de téléphone, avertissez votre cabinet médical.
- ✓ Quand vous donnez votre nouvelle adresse, vous pouvez aussi indiquer, en plus, les données de contact de votre assistant social.
- ✓ Si vous vous installez dans un nouvel endroit, vous pouvez vous inscrire dans un autre cabinet médical.
- ✓ Si vous n'avez pas d'adresse fixe, vous pouvez demander à votre cabinet médical de mettre à jour votre dossier avec leur propre adresse.

[Un guide facile à lire sur le dépistage du cancer du col de l'utérus](#)

[56 Dean Street](#) est une clinique de santé sexuelle située à Soho, spécialisée dans la réduction des infections et la promotion du bien-être sexuel au sein de la communauté LGBTQI+. Si vous avez plus de 25 ans et que vous avez un col de l'utérus, vous pouvez prendre à l'avance un rendez-vous pour un dépistage gratuit du cancer du col de l'utérus lors de la consultation du mardi soir, en appelant le **020 3315 5656**.

[My Body Back Project](#) propose un dépistage du cancer du col de l'utérus, des soins contraceptifs, des tests de dépistage des IST et des soins de maternité pour les personnes ayant subi des violences sexuelles.



*Quand j'étais jeune adulte, on ne m'a pas encouragée à me soigner et je n'avais pas non plus de généraliste. Mais à 25 ans, malgré ma relation malsaine à l'automédication, j'étais dans une relation épanouissante. C'est grâce à ma partenaire de l'époque que j'ai effectué mon premier dépistage du cancer du col de l'utérus, malgré ma piètre estime de moi et ma mauvaise hygiène de vie. Je me souviens qu'elle m'a dit : « Cinq minutes chez le docteur, c'est mieux que des années de chimio si je reporte et que je risque de laisser des anomalies se développer ». Ça n'est pas agréable, cet examen, mais je n'ai pas manqué un seul dépistage. Pour moi, un entourage encourageant est important pour l'accès aux services de santé.*

Asleigh, 30 ans - Haringey.



**Scannez le code QR pour plus d'informations  
sur le dépistage du cancer du col de l'utérus**

### **Remerciements**

Cette brochure a été réalisée par Groundswell, en partenariat avec : North Central London Cancer Alliance, RM Partners North West and South West London Cancer Alliance, North East London Cancer Alliance, South East London Cancer Alliance et la NHS England (London Region) Cancer Screening Commissioning Team.

Crédit photos

Page 3 : <https://www.gov.uk/government/publications/cervical-screening-easy-read-guide>

[www.groundswell.org.uk](http://www.groundswell.org.uk)

 @ItsGroundswell

Groundswell, organisation caritative enregistrée sous le numéro 1089987

Publié en juillet 2024/Date de révision : Juillet 2025